

SWISS QUALITY
zucCO



PERILLO

LITTLE PERILLO

LITTLE PERILLO^{XS}

SIT POSITIVE

EINE GRUND- FORM, DREI VARIANTEN.

Und das ist erst der Anfang.

*One basic shape,
three variations.
And that is just the
start.*

*/
Une forme de base,
trois variantes.
Et ce n'est que le
début.*



LITTLE
PERILLO

Seite / page / page
18-25



LITTLE
PERILLO^{XS}

Seite / page / page
26-33



PERILLO

Seite / page / page
10-17

*Wenn es gut gedacht ist.
Wenn es gut gemacht ist.*

DANN ENTSTEHET ETWAS UNVERGÄNG- LICHES.

*If something is well
conceived. If something
is well made. Then
something immortal is
produced.*

*Lorsqu'un concept est bien
pensé, lorsqu'un concept est
bien conçu, alors il tend
vers l'intemporalité.*

DE Vor bald 100 Jahren haben wir in Rebstein begonnen, Polstermöbel zu fertigen. Die Einstellung zu unserer Arbeit hat sich seitdem nicht verändert: Genauigkeit, Gespür für Ästhetik, Handarbeit, Schweizer Qualitätsbewusstsein, Liebe zum Detail. Die einfache Antwort auf die komplizierte Frage, warum unsere Möbel so schön sind, lautet deshalb: weil wir eine Manufaktur sind.

EN We started to make upholstered furniture in Rebstein almost 100 years ago. The values we embrace in our work have not changed since then: Precision, an instinct for aesthetics, craftsmanship, Swiss appreciation of quality, and attention to detail. The simple answer to the complicated question of why our furniture is so beautiful is therefore: because we are a manufacturer.

FR Il y a maintenant près d'un siècle que nous avons commencé à fabriquer des meubles capitonnés à Rebstein. La vision que nous avons de notre travail n'a pas changé depuis: précision, sens de l'esthétique, travail artisanal, qualité suisse et amour pour le détail sont restés nos maîtres-mots. Comment nos meubles peuvent-ils être aussi beaux? Cette question compliquée appelle une réponse toute simple: nous sommes une manufacture.





ZUSCHNITT

Cutting / L'atelier de coupe



NÄHEREI

Sewing department / L'atelier de couture

DE Zuschchnitt. Lederzuschchnitt ist eine hohe Kunst. Denn das Naturprodukt hat Narben, Falten und Löcher. Unser Zuschneider Mario Palmisano setzt die Schablonen genau so auf das Material, dass diese Stellen ausgespart werden und gleichzeitig so wenig Verschnitt wie möglich anfällt. Nach dem groben Zuschchnitt sorgen Metallstanzen für die präzise Form und setzen auch die Nahtprägung. Damit die Näher später millimetergenau arbeiten können.

EN Cutting. Cutting leather is a fine art. This is because the natural product has scars, creases and holes. Our tailor Mario Palmisano places the stencils onto the material so precisely that these areas are left out and at the same time as little waste material as possible is produced. After the rough cut has been made, metal punches produce the precise shape and also stamp the seam. So that the tailors can then work with millimetre precision.

FR L'atelier de coupe. La coupe du cuir est un art en soi. Car ce produit naturel est marqué par des cicatrices, des plis et des trous. Notre coupeur Mario Palmisano place savamment les patrons sur la matière de manière à éviter ces imperfections tout en générant le moins de chutes possible. Après une première coupe grossière, des presses d'estampage en métal donnent au cuir une forme précise et apposent les marques pour la couture. Ces dernières permettront ensuite aux couturiers de travailler au millimètre près.

DE Näherei. Die Stärke unserer haus-eigenen Näherei zeigt sich bei jedem einzelnen Teil. Denn wir behandeln jedes Möbelstück wie ein Unikat. Die Handarbeit sichert einerseits eine kompromisslose Qualität und erlaubt andererseits höchste Individualisierung bei Kleinserien. Das ermöglicht den Einsatz von besonderen Stoffen, Nahtdekoren, Reißverschlüssen und Applikationen.

EN Sewing department. The expertise of our own in-house sewing department is demonstrated with each individual product. For we treat every item of furniture as a unique specimen. On the one hand the craftsmanship ensures uncompromising quality and on the other it allows the maximum level of customisation for small batches. This makes it possible to use special fabrics, decorative seams, zips and appliques.

FR L'atelier de couture. La force de notre atelier de couture maison est visible sur chacune de nos pièces. Car nous traitons chaque meuble comme s'il était unique. Si le travail artisanal est d'une part le gage d'une qualité sans compromis, il permet d'autre part une individualisation totale pour les petites séries. Cela rend possible l'utilisation de tissus particuliers, de coutures décoratives, de fermetures à glissière et d'applications.



POLSTEREI

Upholstery department / L'atelier de tapisserie d'ameublement

DE Vorpolesterei. Das Geheimnis des unvergleichlichen Sitzkomforts unserer Polstermöbel werden wir auch hier nicht verraten. Nur soviel: es passiert in der Vorpolesterei. Die Präzision des Unterbaus, die Anpassung an die Gestelle und Federungen, die Schaumstoffe verschiedener Dichten, das perfekt abgestimmte Komfort-Konzept – all das entsteht in diesem Arbeitsschritt.

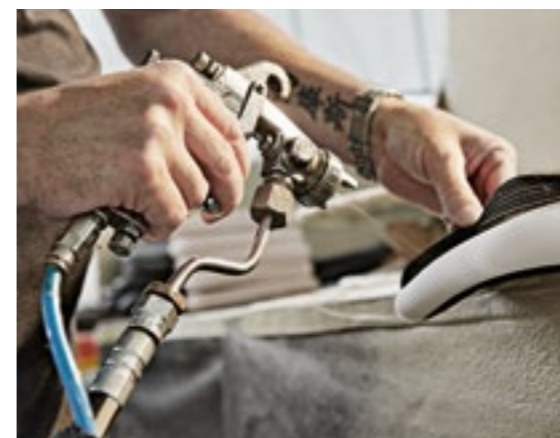
EN Pre-upholstery department. We are not about to reveal the secret to the unparalleled seated comfort offered by our upholstered furniture here. But we will say that the magic happens in the pre-upholstery department. The precision of the substructure, the adaptation to the frames and spring systems, the foam materials of different densities, the perfectly attuned comfort concept – all of these are produced at this stage.

FR L'atelier de garnissage. Nous ne comptons bien sûr pas dévoiler ici le secret de l'incomparable confort d'assise de nos meubles capitonnés, mais une chose est sûre: c'est bien dans l'atelier de garnissage que la magie opère. Précision de la structure inférieure, adaptation aux bâtis et à la suspension, mousses de différentes densités, concept de confort optimal ... tout se décide à cette étape.



END-MONTAGE

Final assembly / Le montage final



VORPOLSTEREI

Pre-upholstery department / L'atelier de garnissage

DE Polsterei. Der Polsterer zieht den Bezug in einem Stück auf den Körper des Perillo, rückt ihn mit kräftigen Griffen zurecht und schliesst dann den Reißverschluss. Danach massiert er das Leder oder das Textil in seine endgültige Form. Sollte nach Jahren der Benutzung ein Bezug nicht mehr gefallen, kann ihn unser Polsterer leicht durch einen neuen ersetzen. Manche nennen das nachhaltig. Wir nennen das selbstverständlich.

EN Upholstery department. The upholsterer applies the cover in one piece to the body of the Perillo, adjusts it with strong grips and then closes the zip. He then massages the leather or the textile into its final shape. If a cover no longer looks right after many years of use, our upholsterer can easily replace it with a new one. Some people think this is sustainable. We think it is self-evident.

FR L'atelier de tapisserie d'ameublement. Le tapissier enfile le revêtement d'une seule pièce sur le corps du Perillo et le met en place en quelques gestes sûrs et vigoureux avant de fermer la fermeture à glissière. Puis il masse le cuir ou le textile pour lui donner sa forme finale. Si après des années d'utilisation, un revêtement ne plaisait plus, notre tapissier pourrait facilement le remplacer par un nouveau. Certains appellent cela de la durabilité. Nous appelons cela de la logique.

DE Endmontage. Am Ende des Fertigungsprozesses werden die Stuhlbeine montiert. Hier am Beispiel eines gepolsterten Little Perillo. Nach der Endkontrolle verpacken wir unsere Möbel mit Schutzhüllen und wiederverwendbaren Kartons. Damit die wertvollen Stücke auf dem Weg ins Architekturprojekt keinen Schaden nehmen, lassen wir sie nur durch eine spezialisierte Spedition ausliefern.

EN Final assembly. At the end of the production process the chair legs are fitted. The example here shows an upholstered Little Perillo. After the final inspection, we package our furniture in protective covers and reusable boxes. To ensure that these precious items of furniture do not sustain any damage en route to the architectural project, we only employ specialist carriers to deliver them.

FR Le montage final. Le processus de fabrication se termine avec le montage du piétement. L'illustration montre un exemple sur un siège Little Perillo capitonné. Après un contrôle final, nos meubles sont enveloppés dans des housses de protection et emballés dans des cartons réutilisables. Afin que ces belles pièces ne subissent aucun dommage sur la route vers le projet architectural, leur livraison est confiée à un transporteur spécialisé.

MATERIAL- VIELFALT

*Material
diversity*

/
*La diversité
des matières*

DE Leder. In gewissem Sinne ist unser Unternehmen aus diesem Material aufgebaut. Denn mit der gewissenhaften Verarbeitung zu Sätteln und Polstermöbeln wurde der Grundstein für unseren Erfolg gelegt. Heute sind wir für viele Materialien offen, vorausgesetzt, sie sind schön und langlebig. Metall, Holz, Kunststoff, kontrastierende Reißverschlüsse, aussergewöhnliche Stoffe und Lackierungen bereichern unsere Farben- und Formenwelt.

EN Leather. To a certain extent our company was built from this material. This is because the meticulous processing of leather to make saddles and upholstered furniture laid the foundation for our success. Today we are open to using many materials, provided they are beautiful and durable. Metal, wood, plastic, contrasting zips, unusual fabrics and lacquered finishes all enhance our range of colours and shapes.

FR Le cuir. Notre entreprise est en quelque sorte fondée sur cette matière. Car c'est en le travaillant avec minutie pour fabriquer des selles et des meubles capitonnés haut de gamme que nous avons posé les jalons de notre succès. Aujourd'hui, nous sommes ouverts à de nombreuses matières, à condition qu'elles soient belles et durables. Ainsi, le métal, le bois, le plastique, des fermetures à glissière, des laques et des tissus originaux viennent enrichir notre univers chromatique et formel.



AM ANFANG WAR PERILLO.

*It all started with Perillo.
It established an entire family.
/*
*Au commencement était Perillo.
Il en découla toute une famille.*

Er hat eine ganze Familie gegründet.



DE Aus einem Stück, aus einem Guss, aus einer anderen Welt. Perillo ist ein unendliches Band und unendlich bequem. Eine Skulptur, geschaffen für die schönsten Lounges der Welt. Und bereits heute ein Klassiker der modernen Innenarchitektur.

EN From one piece, from one design, from another world. Perillo is a never-ending line and incredibly comfortable. A sculpture, created for the world's finest lounges. And even today a modern interior design classic.

FR D'une seule pièce, d'un seul tenant, d'un autre monde. Perillo est un ruban infini... infiniment confortable. Une sculpture créée pour les plus beaux espaces lounge du monde. Et d'ores et déjà un classique de l'architecture d'intérieur moderne.



DE Mehrfach verleimte Holzschichten bilden die sichtbare Struktur für den geschwungenen Unterbau. Die Dicke ist so gewählt, dass die Schale flexibel bleibt und hohen Sitzkomfort bietet. Eine Lage bestes Echtholz Furnier in Nussbaum, Kernnussbaum oder Eiche auf den äusseren Flächen hüllt die Skulptur in ihr edles Gewand.

EN Multiple-bonded layers of wood form the visible structure for the curved sub-structure. The thickness is chosen so that the shell remains flexible and offers a high level of seated comfort. A layer of the finest real-wood veneer in walnut, core walnut or oak on the outer surfaces envelopes the sculpture in its elegant coat.

FR La coque en bois stratifié forme la partie visible de la structure inférieure courbe. L'épaisseur a été étudiée pour que la coque reste flexible et offre un grand confort d'assise. Une couche de placage en bois véritable haut de gamme en noyer, en duramen de noyer ou en noyer appliquée sur les surfaces externes enrobe la sculpture d'un noble habillage.



DE Diese Variante mit CPL Folie in weiss auf der Rückseite sorgt für spannungsvolle Optik und betont den kühnen Schwung der Form. Für gehobenen Sitzkomfort ist die filigrane Sitzpolsterauflage in feinem Lavalina Leder oder Textil zuständig.

EN This version with a white CPL film on the back creates an exciting look and emphasises the bold curve of the shape. The delicate seat cushion in fine Lavalina leather or textile delivers high-end seated comfort.

FR Cette variante avec une pellicule CPL blanche au dos garantit un visuel captivant et souligne les courbes audacieuses du siège. Le capitonnage d'assise filigrane en cuir Lavalina haut de gamme ou en textile complète le confort d'assise exceptionnel.



DE Voll gepolstert gewinnt Perillo an zusätzlichem Reiz: die präzisen geraden Steppnähte auf der Sitzfläche kontrastieren zur geschwungenen Form und erhöhen den Sitzkomfort. Ein Genuss, selbst nach Jahren.

EN Full upholstery gives Perillo added charm: the precise straight quilted seams on the seat surface contrast with the sweeping shape and increase the seated comfort. A real pleasure, even after many years.

FR Perillo gagne encore en charme avec la version entièrement capitonnée: les coutures surpiquées droites et précises sur la surface d'assise contrastent avec la forme courbe tout en augmentant le confort d'assise. Un pur plaisir... qui dure dans le temps.



reddot design award
winner 2009



DE Auszeichnungen. Unsere Möbel werden nicht nur von Architekten geschätzt, sondern auch von internationalen Designjürs. Perillo hat mehr Preise gewonnen, als jeder andere unserer Kollektion.

EN Awards. Our furniture is appreciated not just by architects, but also by international design juries. Perillo has won more awards than any of our other collections.

FR Récompenses. Nos meubles ne séduisent pas uniquement les architectes mais aussi les jurys internationaux composés d'experts du design. Perillo a remporté plus de prix que n'importe quel autre siège de notre collection.



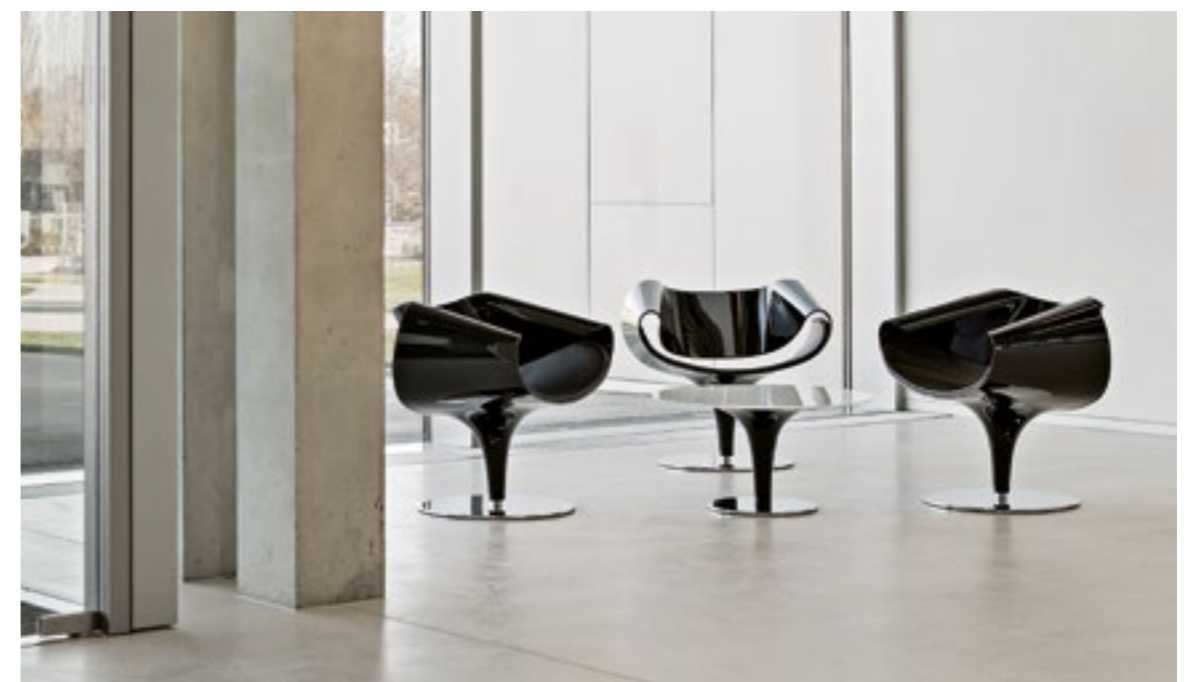
*Rechtsanwaltskanzlei Mutschke (Bielefeld, Deutschland)
Mutschke Law Firm (Bielefeld, Germany)
Cabinet d'avocats Mutschke (Bielefeld, Allemagne)*

*TU München (München, Deutschland)
TU Munich (Munich, Germany)
Université technique TU München (Munich, Allemagne)*

DE Der niederländische Architekt Liong Lie hat die **Konferenzräume der Utrechter Mediaplaza** mit einem transparenten Membrandach überwölbt: „Hier arbeiten die Tagungsgäste und Kongressteilnehmer wie unter blauem Himmel.“ Darunter: ein Farbenmeer. Die ansteckend fröhliche Atmosphäre, die jeden Besucher in ihren Bann zieht, wird von Perillos unterstützt. Aussen sind sie in frischen, kräftigen Farben gehalten, innen mit weissem Lederbezug gepolstert.

EN The Dutch architect Liong Lie vaulted the **conference rooms of the Mediaplaza centre** in Utrecht with a transparent membrane roof: “The conference guests and congress participants work almost beneath a blue sky here.” Below is a real sea of colours. The infectiously cheerful atmosphere which captivates every visitor is supported by Perillos. On the outside they feature fresh, bold colours, and on the inside they boast white leather upholstery.

FR L'architecte néerlandais Liong Lie a doté les **salles de conférence du Mediaplaza d'Utrecht** d'un toit en membrane transparente. «Les hôtes et les participants aux congrès peuvent ici travailler tout en savourant cette impression de plein air.» En dessous se cache un arc-en-ciel de couleurs. L'atmosphère joyeuse qui y règne et à laquelle contribue Perillo séduit instantanément tous les visiteurs. Les sièges arborent des coloris vifs et pleins de fraîcheur à l'extérieur et un capitonnage en cuir blanc à l'intérieur.



DER DESIGNER SIND SIE!

*You are
the designer!
/
Le designer,
c'est vous!*



UND WIE SIEHT
IHR PERILLO AUS?

*And what does your
Perillo look like?*

*/
Et à quoi ressemble
votre Perillo?*

1

STYLE FESTLEGEN *Decide on style / Déterminez le style*



Kunststoff lackiert
Plastic lacquered
Polyamide laqué



Kunststoff mit Sitzpolster
Plastic with seat cushion
Polyamide laqué avec
capitonage d'assise



Holz
Wood
Bois



Komplett Leder oder Stoff
Full leather or fabric
Entièrement en cuir ou en tissu

2

VARIANTE AUSSUCHEN *Choose version / Choisissez une variante*



Deckend lackiert
Opaque lacquered
Laque couvrante



**Deckende
UV-beständige Lackierung**
Opaque UV-resistant
lacquered finish
Laque couvrante
résistante aux UV



**Holz: Rückeninnen-
und Seitenteil**
Wood: backrest
inner and side sections
Bois: intérieur du dossier
et parties latérales



**Holz innen mit weisser
CPL Folie belegt**
Wood: inner surface covered
with white CPL film
Bois: surface intérieure
avec film CPL blanc

3

DETAILS BESTIMMEN *Determine details / Sélectionnez les détails*

6 verschiedene Schalenfarben
17 verschiedene Stoffe
3 verschiedene Lederarten
230+ Farben zur Auswahl
20 verschiedene Reissverschlüsse

6 different shell colours
17 different fabrics
3 different types of leather
230+ colours are available
20 different zips

6 coloris de coques différents
17 tissus différents
3 types de cuirs différents
Plus de 230 coloris au choix
20 fermetures à glissière différentes

LITTLE PERILLO IST DER ZWEITE PERILLO.

Und der nächste Welterfolg.

*Little Perillo is the
second Perillo. And the
next global success.*

*Little Perillo est notre
second Perillo. Et un
second succès mondial.*

DE Die Raffinesse ist die Gleiche. Doch die Einsatzmöglichkeiten sind vielfältiger. Genau wie der Perillo Lounge-Sessel begeistert Little Perillo durch seine skulpturale Wirkung. Eine exakt gegossene Kunststoffschale, die in sechs Farben erhältlich ist, gibt ihm Form und Bequemlichkeit. Ein profiliertes Metallkreuz sorgt für Stabilität im Alltag.

EN The level of refinement is the same. But the possible uses are more varied. Just like the Perillo lounge chair, Little Perillo captivates with its sculptural impact. A precisely cast plastic shell, which is available in six colours, gives it shape and great comfort. A profiled metal cross ensures stability for daily use.

FR Le raffinement est le même. Mais les possibilités d'utilisation sont bien plus larges. Tout comme le fauteuil de salon Perillo, Little Perillo séduit par son visuel sculptural. La coque en polyamide, coulée d'une seule pièce avec grande exactitude et disponible en six coloris, lui donne du corps et du confort. Un piétement étoile en métal garantit une bonne stabilité pour le quotidien.



DE Die Wahl der richtigen Beine ist immer auch ein modisches Statement. Lackiertes Metall, poliertes Aluminium und massive Eiche oder Buche stehen zur Auswahl. Plus Tellerfuss, Fusskreuz oder Rollen ergeben sich vielfältige geschmackliche Möglichkeiten.

EN The choice of the right legs is also always a fashion statement. You can choose from varnished metal, polished aluminium and solid oak or beech. With a round base, cross-type base or castors, a range of options are available to cater for every taste.

FR Le choix du bon piétement a aussi toujours un impact sur le design global. Les matières disponibles sont le métal laqué, l'aluminium poli et le bois massif en chêne ou en hêtre. Si l'on ajoute à cela les différentes possibilités en ce qui concerne les types de piétements (piétement disque, étoile ou à roulettes), le champ des possibles augmente encore considérablement.



DE Bequemlichkeit in sechs Farben. Die Kunststoffschale schmiegt sich dem Körper an, das profilierte Metallkreuz gibt Stabilität.

EN Comfort available in six colours. The plastic shell adapts to the body, while the profiled metal cross provides stability.

FR Le confort décliné en six coloris. La coque en polyamide épouse le corps tandis que le piétement étoile en métal assure la stabilité.

NCS S 3010-Y20R
Beige / Beige / Beige

NCS S 0580-Y70R
Koralle / Coral / Corail

NCS S 1550-R80B
Hellblau / Light blue / Bleu clair

NCS S 4000-N
Grau / Grey / Gris

NCS S 0500-N
Weiss / White / Blanc

NCS S 1050-G70Y
Hellgrün / Light green / Vert clair



DE Der Reißverschluss sitzt genau an der technisch anspruchsvollsten Stelle: der Kante. Aber hier sieht er einfach unver-schämt gut aus! Ob Ton in Ton oder kontrastierend, Sie bestimmen dies selbst.

EN The zip is located at precisely the technically most challenging place: the edge. But it just looks outrageously good here! Whether you opt for tone-on-tone or contrasting colours, you can decide.

FR La fermeture à glissière se trouve exactement à l'endroit le plus délicat d'un point de vue technique: sur la tranche. Mais c'est tout simplement là qu'il est du plus bel effet! En version ton sur ton ou contraste, vous avez le choix.



DE Erlebniswelt Leica. Im neuen Firmengebäude in Wetzlar sind einmalige Zeugnisse aus Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Fotografie zu finden. Wohin man blickt, ist der Kamera-klassiker umgeben von Schö-nem, Edlem und Hochwertigem. Im Leica-Café, zum Beispiel, lädt Little Perillo zum Verweilen ein und erzeugt dort eine freundliche, positive Atmosphäre.

EN Leica Experience World. In the new company building in Wetzlar you will find unique testimonies to the past, present and future of photography. Wherever you look, the classic camera is surrounded by beautiful, refined and high-quality exhibits. In the Leica Café, for example, Little Perillo invites you to while away a little time and creates a friendly, positive atmosphere.

FR L'espace de découvertes Leica. Dans les nouveaux locaux de l'entreprise à Wetzlar, les visiteurs peuvent découvrir un espace unique qui les emporte dans le passé, le présent et le futur de la photographie. Où que le regard se pose, ce grand classique de la photographie n'est entouré que de choses belles, chics et haut de gamme. Dans le Leica-Café, Little Perillo invite à un moment de détente dans une ambiance agréable et positive.



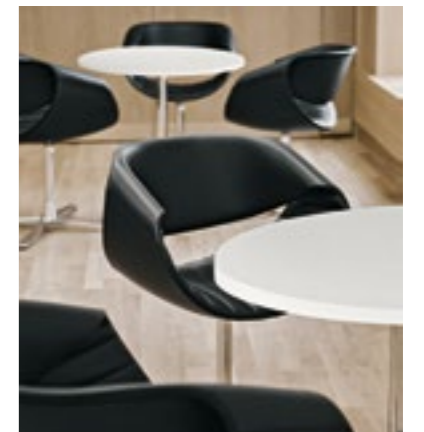
*KTBA Kwaliteitszorg BV
(Waalwijk, Nederland)
KTBA Kwaliteitszorg BV
(Waalwijk, Netherlands)
KTBA Kwaliteitszorg BV
(Waalwijk, Pays-Bas)*



*Filippo's Früchte & Getränke (Stuttgart, Deutschland)
Filippo's Früchte & Getränke (Stuttgart, Germany)
Filippo's Früchte & Getränke (Stuttgart, Allemagne)*



*Industrie- und Handelskammer (Giessen, Deutschland)
Chamber of Industry and Commerce (Giessen, Germany)
Chambre du Commerce et de l'Industrie (Giessen, Allemagne)*





LITTLE PERILLO – EIN STUHL MIT GESTALTUNGS- VIELFALT.

*Little Perillo –
a chair with a variety
of designs.
/ Little Perillo:
un siège, une infinité
de possibilités.*



1

STYLE FESTLEGEN *Decide on style / Déterminez le style*



Kunststoff
Plastic
Polyamide



Mit Sitzpolster
With seat cushion
Avec capitonnage d'assise



Komplett Leder oder Stoff
Full leather or fabric
Entièrement en cuir ou en tissu

2

BEINE AUSSUCHEN *Choose legs / Choisissez un piétement*



Aluminium
Aluminium
Aluminium



Holz
Wood
Bois



Fusskreuz
Cross base
Piétement étoile



Rollen
Castors
Roulettes



Tellerfuss
Circular base
Disque



Kufe
Skid
Traîneau

3

DETAILS BESTIMMEN *Determine details / Sélectionnez les détails*

6 verschiedene Schalenfarben
17 verschiedene Stoffe
3 verschiedene Lederarten
230+ Farben zur Auswahl
20 verschiedene Reissverschlüsse

6 different shell colours
17 different fabrics
3 different types of leather
230+ colours are available
20 different zips

6 coloris de coques différents
17 tissus différents
3 types de cuirs différents
Plus de 230 coloris au choix
20 fermetures à glissière différentes

*Like a smile moulded
into a seat.*

*/
Comme un sourire
que l'on aurait coulé
dans un siège.*

WIE EIN LÄCHELN,

das in einen Sitz gegossen wurde.

DE Ist Freundlichkeit ein Terminus, um eine Form zu beschreiben? Bei den Little Perillo^{xs}-Modellen drängt sich dieser Gedanke auf. Denn ganz gleich, aus welchem Blickwinkel man sie betrachtet – stets umspielt sie ein sanftes Lächeln.

EN Is friendliness a term to describe a shape? This thought springs to mind with the Little Perillo^{xs} models. For whatever angle you look at them from, they are always enveloped by a gentle smile.

FR Si l'amabilité pouvait décrire une forme, c'est bel et bien ce mot qui s'imposerait pour définir les modèles Little Perillo^{xs}. Car peu importe l'angle sous lequel on les observe, ils baignent toujours dans une ambiance douce et agréable qui donne le sourire.



interior
innovation
award
2015

Winner



DE Ohne Armlehnen nimmt die schmale, schlanke Form wenig Platz in Anspruch. Und kann einfach bis zur Rückenlehne unter den Tisch geschoben werden.

EN Without armrests the narrow, slender shape does not take up much space. And can easily be slid under a table as far as the backrest.

FR Dépourvue d'accoudoirs, la forme élancée et gracile ne prend que peu de place. Et peut être poussée sous la table jusqu'au dossier.



DE Steppnähte sind nicht nur ein schönes Gestaltungsmerkmal. Sie sorgen auch dafür, dass die Bezüge faltenfrei anliegen.

EN Quilted seams are not just a beautiful design feature. They also ensure that the covers rest on the seat without any creases.

FR Les surpiquûres n'apportent pas uniquement du caractère au siège, elles évitent aussi aux revêtements de se plisser.



DE Die präzise gedrechselten Holzbeine laufen in einem verchromten Abschlusselement aus, das mit dem Trägerkreuz verschraubt wird. Dies gewährleistet grösstmögliche Stabilität und Standsicherheit. Und bildet ein schönes Designelement.

EN The precisely lathed wooden legs terminate in a chrome end unit which is screwed to the support cross. This ensures the greatest possible stability and structural integrity. And creates a beautiful design feature.

FR Les beaux pieds en bois dressés au tour avec précision se rejoignent dans un élément chromé vissé sur le support en croix. Pour une stabilité parfaite, et une esthétique sans pareil.



KOMPAKTE KLASSE

Compact class / Une classe compacte

DE In Nischen und kleinen Räumen spielt Little Perillo^{xs} seine volle Stärke aus: Denn er ist so grazil, dass er Räume optisch gestaltet und nicht unnötig beschwert.

EN In alcoves and small rooms Little Perillo^{xs} really displays its full potential: For it is so graceful that it visually shapes and does not unnecessarily dominate the look of a room.

FR Little Perillo^{xs} révèle toute sa force dans les niches et les pièces de petite taille. Sa délicatesse est telle qu'il structure les pièces visuellement, sans alourdir l'espace inutilement.



DEIN INDIVIUELLER LITTLE PERILLO^{XS}.



*Your personal
Little Perillo^{XS}.
/
Un Little Perillo^{XS}
qui vous ressemble.*

1

STYLE FESTLEGEN *Decide on style / Déterminez le style*



Kunststoff
Plastic
Polyamide



Komplett Leder oder Stoff
Full leather or fabric
Entièrement en cuir ou en tissu

2

BEINE AUSSUCHEN *Choose legs / Choisissez un piétement*



Aluminium
Aluminium
Aluminium



Holz
Wood
Bois



Fusskreuz
Cross base
Piétement étoile



Tellerfuss
Circular base
Disque

3

DETAILS BESTIMMEN *Determine details / Sélectionnez les détails*

3 verschiedene Schalenfarben
17 verschiedene Stoffe
3 verschiedene Lederarten
230+ Farben zur Auswahl
20 verschiedene Reissverschlüsse

3 different shell colours
17 different fabrics
3 different types of leather
230+ colours are available
20 different zips

3 coloris de coques différents
17 tissus différents
3 types de cuirs différents
Plus de 230 coloris au choix
20 fermetures à glissière différentes

BITTE ZU TISCH.

Please take a seat.

/

Tour de table.

ESSENTIELL, AKTUELL, UNIVERSELL.

*Essential, topical,
universal.
/
Essentiel, actuel,
universel.*



DE Das Perillo Tavola-Tischprogramm ist zwar für Little Perillo und Little Perillo^{XS} massgeschneidert. Seine klare Formensprache kommuniziert aber auch perfekt mit anderen Stuhlprogrammen. Als Lounge-, Bistro- und Stehtisch fertigen wir Perillo Tavola in drei Höhen, zwei Formen und drei Plattengrößen. Die MDF Tischplatten sind mit einem DD Lack versehen, der ihnen nicht nur das gute Aussehen verleiht, sondern sie auch widerstandsfähig macht für die hohe Beanspruchung im Alltag. Beim Unterbau kann zwischen glänzendem Metall oder weisser Pulverbeschichtung gewählt werden.

EN Although the Perillo Tavola range of tables is custom-made for Little Perillo and Little Perillo^{XS}, its clear styling also goes perfectly with other chair ranges. As a lounge, bistro and standing table, we manufacture Perillo Tavola in three heights, two shapes and three table top sizes. The MDF table tops are given a DD lacquered finish which not only makes them look good but also makes them able to withstand the great stresses of everyday life. With the substructure you can choose between sparkling metal or a white powder coating.

FR Même si elle a été réalisée sur mesure pour Little Perillo et Little Perillo^{XS}, la gamme de tables Tavola de Perillo s'associe tout aussi bien avec d'autres gammes de tables grâce à son langage des formes clair. Disponible en table de salon, de bistrot et en table haute, Perillo Tavola est déclinée en trois hauteurs, deux formes et trois dimensions de plateaux. Les plateaux en MDF sont couverts d'une laque DD qui leur confère leur superbe finition et une excellente résistance aux fortes sollicitations du quotidien au bureau. La structure inférieure est disponible en métal brillant ou en époxy blanc.



PERILLO



PR 082 PR 081 PR 181 PR 182 PR 281

LITTLE PERILLO^{XS}



PE 042 PE 642 PE 032 PE 632

LITTLE PERILLO



PT 042 PT 542 PT 642 PT 032 PT 532 PT 632 PT 052



PE 052 PE 652 PE 012 PE 612



PT 552 PT 652 PT 092 PT 592 PT 692 PT 072 PT 572



PT 672 PT 012 PT 512 PT 612 PT 021

Traverse in diversen Ausführungen möglich.
Bench in various versions possible.
Traverse disponible en différents modèles.

PERILLO TAVOLA



PR 530 PR 430 PR 330 PT 430



PR 331 PR 431 PR 531 PR 332

Hersteller / Manufacturer / Fabricant**Züco Bürositzmöbel AG**

CH 9445 Rebstein
 Tel. +41 (71) 775 87 87
 Fax +41 (71) 775 87 97
 mail@zueco.com
 www.zueco.com

Deutschland / Germany / Allemagne**Dauphin HumanDesign® Center Berlin**

Wittestrasse 30c
 D 13509 Berlin
 Tel. +49 (30) 43 55 76 - 620
 dhdc.berlin@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Dresden

An der Flutrinne 12a
 D 01139 Dresden
 Tel. +49 (351) 795 26 64 - 630
 dhdc.dresden@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Frankfurt / Offenbach

Strahlenbergerstrasse 110
 D 63067 Offenbach
 Tel. +49 (69) 98 55 82 88 - 650
 dhdc.frankfurt@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Hamburg

Ausschläger Billdeich 48
 D 20539 Hamburg
 Tel. +49 (40) 78 07 48 - 600
 dhdc.hamburg@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Hannover

Podbielskistrasse 342
 D 30655 Hannover
 Tel. +49 (511) 524 87 59 - 610
 dhdc.hannover@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Karlsruhe

Printzstrasse 13
 D 76139 Karlsruhe
 Tel. +49 (721) 625 21 20
 dhdc.karlsruhe@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Köln / Hürth

Max-Ernst-Strasse 2
 D 50354 Hürth - Efferen
 Tel. +49 (2233) 208 90 - 640
 dhdc.koeln@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center München

Zielstattstrasse 44
 D 81379 München
 Tel. +49 (89) 74 83 57 49 - 672
 dhdc.muenchen@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Center Offenhausen

Espanstrasse 36
 D 91238 Offenhausen
 Tel. +49 (9158) 17 - 670
 dhdc.offenhausen@dauphin.de

Dauphin HumanDesign® Group**Welt / World / Monde****Dauphin HumanDesign® Australia (Pty) Ltd.**

2 Maas Street
 AUS 2099 Cromer, NSW
 Tel. +61 (410) 47 56 12
 asia-pacific@dauphin.com.au

Züco Repräsentanz Österreich

Wirtschaftspark 2
 A 8530 Deutschlandsberg
 Tel. +43 (3462) 32 08 83

Dauphin HumanDesign® Belgium B. V.

Terbekehofdreef 46
 B 2610 Antwerpen (Wilrijk)
 Tel. +32 (3) 887 78 50
 info@dauphin-nv-sa.be

Dauphin Scandinavia A / S

Orient Plads 1, Pakhus 54, Frihavnen
 DK 2150 Nordhavn
 Tel. +45 (44) 53 70 53
 info@dauphin.dk

Dauphin Scandinavia A / S (Showroom)

Orient Plads 1, Pakhus 54, Frihavnen
 DK 2150 Nordhavn
 Tel. +45 (44) 53 70 53
 info@dauphin.dk

Dauphin France SAS

6, Allée du Parc de Garlande
 F 92220 Paris / Bagneux
 Tel. +33 (1) 46 54 - 1590
 info@dauphin-france.com

Dauphin HumanDesign® UK Limited

1 Albemarle Quay
 GB London EC1V4JB
 Tel. +44 (207) 253 77 74
 info@dauphinuk.com

Dauphin Italia S.r.l.

Via Gaetano Crespi 12
 I 20134 Milano
 Tel. +39 (02) 76 01 83 94
 info@dauphin.it

Dauphin Spain

Espanstrasse 36
 D 91238 Offenhausen
 Tel. +34 (639) 38 50 92
 spain@dauphin-group.com

Dauphin Portugal

Espanstrasse 36
 D 91238 Offenhausen
 Tel. +34 (639) 38 50 92
 spain@dauphin-group.com

Dauphin HumanDesign® B.V.

Landzichtweg 60
 NL 4105 DP Culemborg
 Tel. +31 (345) 53 32 92
 info@dauphin.nl

Dauphin North America

100 Fulton Street
 US 07005 Boonton, New Jersey
 Tel. +1 (800) 631 11 86
 inquire@dauphin.com

Dauphin North America Chicago (Showroom)

222 Merchandise Mart, Plaza, Suite 393
 US-IL 60654 Chicago
 Tel. +1 (312) 467 02 12
 inquire@dauphin.com

Dauphin North America New York (Showroom)

138 W 25th Street
 US New York, NY 10001
 Tel. +1 (212) 302 43 31
 inquire@dauphin.com

Dauphin Office Seating S.A. (Pty) Ltd.

Unit E4, Block B, Corner Main Office Park,
 No. 2 Payne Road
 ZA 2074 Bryanston / Johannesburg
 Tel. +27 (11) 447 98 88
 info@dauphin.co.za

Dauphin Office Seating S.A. (Showroom)

The Matrix Building, No 8. Bridgeway,[®]
 Bridgeway Precinct, Century City
 ZA 7925 Cape Town
 Tel. +27 (21) 448 36 82
 info@dauphin.co.za

Züco Bürositzmöbel AG

Staatsstrasse 77
 CH 9445 Rebstein
 Tel. +41 (71) 775 87 87
 Fax +41 (71) 775 87 97
 mail@zueco.com
 www.zueco.com

Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG

Espanstrasse 36
 D 91238 Offenhausen
 Tel. +49 (9158) 17 - 700
 info@dauphin-group.com